

RE
VIS
TA

zion®

I N T E R N A C I O N A L

Los 40 años
de la IDMJ

40 years of the CGMJCI



El Nuevo Imperio

The New Empire

NUEVO / NEW

Artículo en francés / Article in French / Article en français

"Aparejar" no es dar

News from our Church

NUEVA SECCIÓN / NEW SECTION

¿Qué TIENEN EN COMÚN BUCARAMANGA y NUEVA YORK?

Do you think Bucaramanga and New York have anything in common?



Julian Castañeda - NEW YORK (USA)



Bucaramanga y Nueva York
están unidas por nuestra
Iglesia, la IDMJI. Y tienen en
Revista ZION Internacional
su mensajero.



Bucaramanga and New York are
linked together by our church,
the CGMJCI, and they have ZION
International magazine
as their messenger.



Jimena Suarez - BUCARAMANGA (COLOMBIA)



Jimena Suárez - BUCARAMANGA (COL)



La hermana Jimena Rodríguez vive en Bucaramanga, y allí trabaja el cuero diseñando zapatos, bolsos y accesorios espectaculares. Ella fue contactada por el hermano Julián Castañeda, quien vive en Nueva York y es comerciante, a través de una hermana de la iglesia que compró algunos de sus productos en un viaje a Colombia. El interés de él por sus productos traspasó las fronteras y creó, además de un vínculo comercial, fuertes lazos de amistad entre dos hermanos de la IDMJI.

Jimena vio en la revista la oportunidad de llegar a miles de hermanos que se congregan en más de 200 destinos en Colombia y el exterior, como una vitrina para ofrecer sus productos en lugares a los que ella nunca imaginó llegar.

Así como Jimena, usted también puede sacar el mayor provecho de la enorme posibilidad que le brinda la Revista ZION y ofrecer sus productos o servicios pautando con nosotros.

¡Es muy fácil! Permita que Revista ZION sea su mensajero Intercontinental.



Sister Jimena Rodriguez lives in Bucaramanga, where she works on designing leather shoes, handbags and stunning accessories. She was contacted by brother Julian Castaneda, who lives in New York and is a merchant, through a sister from the Church that bought some of her products on a trip to Colombia. His interest for her products crossed borders and more than a commercial bond, strong ties of friendship between two brothers of the CGMJCI.

Jimena saw in the magazine the opportunity to reach thousands of brothers who congregate in more than 200 destinations in Colombia and abroad, as a showcase to offer her products in places they never imagined it coming.

And like Jimena, you can also take full advantage of the enormous possibility that the magazine ZION gives and offer your products or services scheduled with us.

It's easy! Let ZION Magazine be your messenger among countries.



Julián Castañeda - NEW YORK (USA)

PAUTA PUBLICITARIA ZION · Lleve sus productos o servicios a lugares remotos con revista ZION, el mensajero intercontinental de la IDMJI.

ZION ADVERTISING · Take your products or services to remote places with ZION International Magazine, the CGMJCI's overseas messenger.

EDITORES **Zion**
INTERNACIONAL

■ CONTENIDO CONTENTS

CARTA MINISTERIAL	5	MINISTRY'S LETTER
EDITORIAL	6	EDITORIAL
CARTAS DE LOS LECTORES	8	LETTERS TO THE EDITOR
ACTUAL ATLAS DE LA IGLESIA	12	CURRENT ATLAS OF THE CHURCH
LA IGLESIA EN LAS AMÉRICAS:	18	THE AMERICAS' CHURCH:
West Palm Beach, Tampa, Kisseemme (FL) y North Bergen (NJ) - EE.UU. Ciudad Satélite - México Santo Domingo - República Dominicana Sao Paulo - Brasil Barquisimeto y Acarigua - Venezuela		West Palm Beach, Tampa, Kisseemme (FL) and North Bergen (NJ) - USA Ciudad Satellite - Mexico Santo Domingo - Dominican Republic Sao Paulo - Brazil Barquisimeto and Acarigua - Venezuela
LA IGLESIA EN EUROPA:	50	THE CHURCH IN EUROPE:
Madrid - España		Madrid - Spain
LA IGLESIA EN COLOMBIA:	54	THE CHURCH IN COLOMBIA:
La Unión (Valle) El Bordo (Cauca) Cumaribo (Vichada) San José del Guaviare (Guaviare) Vélez, Jesús María y Puente Nacional (Santander)		La Union (Valle) El Bordo (Cauca) Cumaribo (Vichada) San Jose del Guaviare (Guaviare) Velez, Jesus Maria and Puente Nacional (S/der)
PERFILES	71	PROFILES
LOS 40 AÑOS DE LA IGLESIA (Parte 1)	72	40 YEARS OF THE CHURCH (Part 1)
TESTIMONIOS	78	TESTIMONIES
EL NUEVO IMPERIO	84	THE NEW EMPIRE
NOTICIAS	90	NEWS
HABLEMOS BIEN EL ESPAÑOL	94	HABLEMOS BIEN EL ESPAÑOL

84

El Nuevo Imperio*The New Empire / Le Nouvel Empire*

Reseña sobre la historia del pueblo de Dios hasta
nuestros días. *The history of God's people up to now.*
L'histoire du peuple de Dieu jusqu'à présent.



■ CARTA MINISTERIAL MINISTRY'S LETTER



REVISTA ZION INTERNACIONAL

Envíe sus cartas, comentarios y sugerencias a / Send your letters, suggestions and comments to:

revistazion@zioninternacional.com

Director y Editor General / General Director and Editor:
Iván D. Moreno Piraquive

Editor Redactor / Junior Editor: Liliana Medina

Diseñador y Editor Fotográfico / Graphic Designer
and Photo Editor: Jonnathan Sánchez

Traductor / Translator: Jaqueline Atoy

Supervisión administrativa / Accounts and Finance
Supervisor: Claudia Atehortua y Henry Arévalo

Colaboradores / Contributors: Luz Dary Bedoya, Andrés Carrillo, Andrés Serna, Riquelme Castro, Oscar Alberto Saab, Jhon Rivera, Javier Perilla, Juan Guillermo Valencia, Luis Camelo, Winston Cortéz, Néstor Jaime Tabares, Juan Miguel Pulgarín, Pedro María Regena, Sabino García, Héctor Julio Cruz, Jimmy Rozo, Luis Fredy Olarte, Edilson Olarte López, Matthieu Martin, Constanza Cortés, Carmenza Mendoza, Susan Carabeo, Luis Carlos Carrillo, Humberto Romero, Elkin García.

Revista ZION Internacional Copyright®. Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción parcial o total de esta revista sin permiso escrito previo del editor. La aparición, divulgación o inclusión de alguna persona u organización en el contenido o publicidad de la revista no significa la sugerencia de posición política alguna. Las opiniones expresadas en la revista no son necesariamente aquellas del editor. Cualquier contenido escrito, fotográfico o de cualquier otro tipo, serán incluidos en la revista con previo consentimiento del editor. Revista ZION Internacional y BITWAY International S.A.S. no se harán responsables por material extraviado o perdido durante su envío.

Revista ZION Internacional es impresa por Panamericana Formas e Impresos y distribuida por BITWAY International S.A.S., en la Carrera 7a #115-60, Local A112, Centro Comercial Hacienda Santa Bárbara (Bogotá, Colombia, Sur América). Teléfono: (57+1+6194722). Mayo 2011.

Copyright® ZION International Magazine. All rights reserved. No part of the magazine may be reproduced in whole or in part without written permission from the publisher. The appearance, mention or likeness of any person or organization in editorial or advertising in no way suggests political orientation. Opinions expressed in the magazine are not necessarily those of the publisher. Submissions of text, photographs or any other material will be taken as consent to publish said material. ZION International Magazine and BITWAY International S.A.S. will not be held liable for material lost or damaged in transit.

ZION International Magazine is printed by Panamericana Formas e Impresos and distributed by BITWAY International S.A.S., Carrera 7 #115-60 Local A112, Centro Comercial Hacienda Santa Barbara (Bogotá-Colombia), (57+1+6194722). May 2011.



La acogida de los hermanos en las últimas obras que he visitado al cierre de esta edición ha sido muy hermosa. El Señor me dio la oportunidad de viajar a Salt Lake City, la capital del estado de Utah, en donde hermanos y hermanas de los estados vecinos como California, viajaron horas por carretera para asistir al Estudio Bíblico. Asimismo, en Charlotte, Carolina del Norte, se inauguró la nueva sede de la IDMJI a la que asistieron hermanos y hermanas de los estados vecinos como Georgia, Carolina del Sur, Alabama, Tennessee e incluso Nueva York. Además, se realizó un Estudio Bíblico en la República Dominicana donde el Señor se manifestó en gran manera. Es admirable saber cómo las distancias no son obstáculo para que muchas personas escuchen la Doctrina y se deleiten con las bendiciones del Señor.

Que Dios nos permita seguir teniendo estas reuniones tan maravillosas y que se puedan registrar esos momentos en las próximas ediciones de la revista.

Saludos,

.....

The acceptance of the brothers and sisters in the last churches that I've visited at the closing of this edition has been wonderful. The Lord gave me the opportunity to travel to Salt Lake City, the capital of the state of Utah, in which many brothers and sisters traveled a long way to attend the Bible Study. Also, in Charlotte, North Carolina, they inaugurated a new site for the CGMJCI; many people came from the nearby states, such as Georgia, South Carolina, Alabama, Tennessee and even New York. Also, a Bible Study was carried out in the Dominican Republic, in which the Lord greatly manifested. It is admirable to see that the distances are not an obstacle for many to hear the Doctrine and to rejoice in the Lord's blessings.

May God allow us to continue to have these wonderful gatherings and may those moments be registered in the future editions of this magazine.

Regards,

María Luisa Piraquive

Ministerio de la Iglesia de Dios Ministerial
de Jesucristo Internacional

The Church of God Ministry of Jesus Christ
International's Ministry

EDITORIAL

editorial

Gracias a Dios y a nuestra Hermana María Luisa, la revista ZION se publica por tercera vez en este 2011, año especial por el cuadragésimo aniversario de la Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional. A partir de esta edición, se le dará un homenaje a tan magno acontecimiento al incorporar entrevistas y artículos interesantes sobre los comienzos de la Obra del Señor. Empezaremos con una entrevista exclusiva al Ministerio de la Iglesia quien nos relata el nacimiento de la Iglesia y de su primera Obra, en el barrio Las Ferias, de Bogotá, Colombia. Por otro lado, esta edición es muy especial porque expone la realidad actual de la IDMJI como un nuevo imperio. El Hermano Carlos Alberto Baena y el Hermano Humberto Romero lo hacen oficial en un grandioso evento celebrado en febrero de este año en los Estados Unidos. Esta entrega también contiene dos secciones nuevas: un artículo en otro de los idiomas oficiales de la Iglesia, en este caso, el francés, y una sección para el mejoramiento del español en la Iglesia llamado "Hablemos Mejor". De esta manera, ZION sigue creciendo y educando a los hermanos y hermanas de la Iglesia.

Finalmente, queremos invitarlos a formar parte de la revista, al enviar noticias de las diferentes Obras, testimonios y demás información que sea para el bien de la IDMJI.

L

IVÁN DARÍO MORENO PIRAQUIVEDirector General Editorial / Editor-in-Chief
ZION INTERNACIONAL*revistazon@zioninternacional.com*

Thanks to God and to our Sister Maria Luisa, the ZION magazine is published for the third time this 2011. This is a special year due to the 40th Anniversary of the Church of God Ministry of Jesus Christ International. From this issue on, we will pay tribute to this great event by disclosing interviews and interesting articles about the beginnings of the Church of the Lord. We will start with an exclusive interview to the Ministry of the Church who will explain the birth of the Church and its first location in: Barrio Las Ferias, in Bogota, Colombia. On the other hand, this edition is very special because it displays the current status of the CGMJCI as a new empire. Brother Carlos Alberto Baena and Brother Humberto Romero made it official at a splendorous event celebrated back in February of this year in the United States. This issue also contains two new sections: an article written in another official language of the Church, in this case, French, and another section to improve your Spanish skills, called "Let's Speak Better". In this way, ZION continues to grow and to educate the brothers and sisters of the Church.

Last, we would like to invite you to become part of the magazine by sending news from the different Churches, testimonies and overall information to benefit the CGMJCI.

EDITORIAL

cartas de los lectores

En esta sección publicamos comentarios y sugerencias de nuestros lectores. Muchos de ellos nos escriben con el deseo de reseñar la Obra más cercana a la cual asisten. Por supuesto, éste es uno de los objetivos de Revista ZION: acercar a la comunidad global de la IDMJI, y ser una herramienta de comunicación, visibilidad y cohesión de ésta.

In this section, we publish comments and suggestions from our readers. Many of them write to us with the desire of making a review of the Church that is closest to them. Indeed, this is one of the objectives of the ZION magazine: to draw nearer the global community of the CGMJCI and to be their source of communication, visibility and coherence.

Señores ZION:

Me place poder escribir y agradecer la hermosa labor de la creación de esta revista, en donde se ve plasmada la Obra de Dios, su crecimiento y respaldo. También, el motivo de este mensaje es realizar algunas sugerencias, con el propósito de resaltar aun más la gloria de nuestro Padre.

1. Es conveniente que la revista posea los siguientes datos: Volumen, número y año de publicación. Por ejemplo: Revista ZION Internacional 1 (2), 2011. En esta misma línea sugiero: "Se lanzó la Revista ZION Internacional en la ciudad de Hollywood, Estados Unidos, el pasado mes de diciembre." ¿De qué año? Contextualizar un poco al lector, porque no se puede dar por entendido que se conoce este dato.

2. A lo largo de la revista, se encuentran hermosas fotografías, en las cuales considero que se debe nombrar las personas más consagradas al Señor. No con el propósito de exaltar estos seres, sino para que sirvan de ejemplo a la comunidad de la fe, de la existencia de corazones sinceros que aman y se esfuerzan por los caminos de Dios. Asimismo, no todas las personas que van a leer esta revista tienen el mismo grado de consagración para lo de Dios, o su adherencia a nuestra congregación es reciente. Por tanto, al ver estas fotos se preguntaran quiénes son estas personas.

3. En la revista se encuentran diversos escritos, en los que se da a conocer una reseña histórica del surgimiento de algunas de las Obras. Al interior de estos apartados se muestran fotografías alusivas a los lugares donde está la Iglesia de Dios. Considero que en este tipo de fotos se puede poner el nombre de esos sitios, ya que uno de los propósitos del Señor es que su pueblo se prepare intelectualmente, y con esta acción, la revista ayudaría a que los lectores seamos personas más ilustradas.

Dear ZION:

It is a pleasure to write to you and to thank you for the beautiful work on the creation of this magazine, where the work of God is captured in its growth and backing. Also, the reason for this message is to make a few suggestions, with the purpose to exalt further the glory of our Father.

1. It is important for the magazine to have the following details: Volume, number and year of publication. For example: ZION International Magazine 1 (2), 2011. On this same line I suggest: "The ZION International Magazine was launched in the city of Hollywood, United States, last month in December." Of what year? Contextualize the reader a bit, because we cannot assume that they know this information.

2. Throughout the magazine, we see beautiful pictures, of which I consider should have the names of the people who are the most consecrated to the Lord. Not with the purpose to exalt them, but rather to have them as an example to the community of the faith, as existing sincere hearts who love God and make an effort in their path towards Him. Likewise, not everyone who will read this magazine will have the same grade of consecration for God, or they are recent in the congregation. Therefore, when they see the pictures they might wonder who these people are.

3. In the magazine, there are several writings which include a brief summary of some of the Churches' beginnings. They also include pictures in relation to the places where the Church of God is located. I consider that these pictures should have the names of the places, since one of the purposes of the Lord is to prepare his people more intellectually; and by doing this, the magazine would help the readers become more intellectual.

L

Letters to the editor

4. Cuando se escribe acerca del surgimiento de diversas Obras del Señor en el exterior, en la mayoría de estos apartados se pueden observar hermosas introducciones en las que se describen los rasgos más representativos de cada lugar, como por ejemplo en la Obra de Oranjestad. Sin embargo, para los escritos donde se narran los orígenes de algunas Obras en Colombia, esta descripción no se realiza. Considero que esta introducción se podría hacer para todas las Obras, ya que hay hermanos que viven el exterior y no conocen Colombia, o viceversa.

5. Según el Plan de Ordenamiento Territorial, Ipiales es un municipio, no una ciudad. (p.34)

6. Como lectora me gustaría encontrar:

Escritos donde se ilustre acerca de la doctrina o se aclare preguntas frecuentes que posee la Iglesia, por ejemplo: en los Estudios Bíblicos he podido observar que los hermanos poseen inquietudes reiteradas con los temas de fe, obediencia, la importancia de los bautismos, qué es misericordia y las diferencias con la humildad, entre otros. Por consiguiente, se podrían realizar escritos donde se muestre algo de doctrina y experiencias de personas relacionadas con ese tema.

Sé que esta es una labor de predicación, o de nuestro Ministerio, pero creo que este hecho puede fortalecer a las personas en doctrina, ya que no todo el mundo toma apuntes en la predicación, o no tienen el mismo conocimiento acerca de los planes de Dios.

Me gustaría que al interior de la revista se aclare si la revista es trimestral o semestral, para que de esta forma todas las personas podamos estar pendientes de su publicación.

Me gustaría encontrar pequeñas frases que se encuentran en la Biblia o en los coros con los que se alaba a Dios. Esto podría aportar a las personas en su proceso de aprender a alabar a Dios.

Me gustaría encontrar entrevistas de personas que trabajan para el Señor, en donde se pueda resaltar cómo Dios les permitió llegar a sus caminos, las pruebas y victorias que Él les ha otorgado, Su poder, Su misericordia. Estas entrevistas pueden aportar a edificar nuestra vida espiritual.

Me gustaría que se resalte aun más la Obra material de Dios. En la segunda edición, sólo pude observar lo relacionado con la Fundación Red de Sanción Social Contra el Abuso Infantil.

Se puede mencionar que la Iglesia de Dios posee una página web donde es posible escuchar coros, ver Estudios Bíblicos, y leer testimonios, ya que existen personas que desconocen la creación de esta página, o viven muy lejos de las Obras, y no pueden asistir constantemente a ellas.

Nuevamente, les agradezco la iniciativa de haber creado esta revista tan maravillosa. También ofrezco disculpas de antemano por estas sugerencias tan detalladas, pero sólo deseo que esta revista sea fruto del esplendor de Dios, ya que estoy segura de que las personas que trabajan para ella, Dios las dispuso, y están capacitadas para esta labor.

4. In the articles that talk about the start of the Church of the Lord in foreign lands, many of these have beautiful introductions that describe the most outstanding features of each place, for example, the Church in Oranjestad. However, the articles that narrate the origins of some of the Churches in Colombia do not have this description. I consider that all of the Churches should have this introduction, because there are many believers abroad who do not know Colombia, or vice versa.

5. According to the Land Use Planning, Ipiales is a Municipality, not a city. (p.34)

6. As a reader I would like to find:

Articles that illustrate the doctrine or answers to frequent questions that the church might have, for example, in the Bible Studies, I could observe that the believers have frequent questions about subjects like faith, obedience, the importance of the baptisms, what mercy is, and the different meanings of humbleness, among others. Therefore, there could be articles that can show doctrine and experiences that people have had in relation to these subjects.

I know that this job pertains to the preachers and to our Ministry, but I think that this may strengthen the people in doctrine, since not everyone takes notes during the preaching, or they do not have the same understanding of God's plans.

I would like the magazine to specify in its interior, if it will be published every trimester or semester, so that everyone can be aware of its publication.

I would like to find small phrases that are found in the Bible, or in the choruses, that are used to praise God. This could help people in their process of learning to praise God.

I would like to find interviews of people who work for the Lord, where they can highlight how God allowed them to come to his Church, the tests and victories that He has given them, His power, His mercy. These interviews may edify our spiritual life.

I would like to see more of the material work of God. In the second edition, I only observed what has to do with the "Network Against Child Sexual Abuse Foundation And Social Punishment."

You could mention that the Church of God has a web page where you could listen to choruses, see Bible Studies, and read testimonies, since there are people who are not aware of this web page, or that live far away from the Churches and cannot attend to them frequently.

Once again, I thank you for the initiative of creating this wonderful magazine. I also apologize beforehand for these detailed suggestions; I just want this magazine to be the fruit of the splendor of our God, since I am sure that the people who work for the magazine, were chosen by God, and they are prepared for this work.

Leidy Marcela Neira Arias
(by internet)

Continúa en la página 10 / Continued on page 10 >>>

Rta: Hermana Leidy:

Gracias por sus observaciones y sugerencias. Le respondemos puntualmente ante algunas de sus inquietudes. Revista Zion tiene el propósito de ilustrar la dimensión de la Obra del Señor alrededor del mundo. Su propósito es netamente informativo, anunciando eventos y Obras que se registran en las distintas congregaciones. En ediciones futuras se espera publicar entrevistas a personas que con su testimonio, o su experiencia en nuestra congregación, amplíen este registro de la Obra de Dios. Sin embargo, usted no encontrará en esta publicación temas del tipo doctrinario, pues como bien lo dice, ésta es labor de los obreros, y de nuestro Ministerio. Revista Zion se mantendrá en un perfil informativo que buscará difundir a sus integrantes la dimensión de la IDMJI por el mundo, y lo que en ésta está sucediendo.

En cuanto a los volúmenes de nuestra publicación, nuestra revista lleva este registro en su lomo, así como la dirección de la página web de la Iglesia se ha publicado en la contraportada de ambas ediciones. Sin embargo, revisaremos que esta información pueda hacerse más visible en las ediciones futuras, así como también revisaremos la introducción que se hace de cada lugar desde donde se reseña una Obra.

En cuanto a la periodicidad de la publicación, nos resulta complejo en estos momentos poder anunciar en cuánto tiempo estará la revista en su localidad, ya que los tiempos de distribución para Suramérica, Europa y Estados Unidos son diferentes a los de Colombia. Estamos felices de tan positiva respuesta por parte de todos los hermanos.

Por el momento, Editores Zion cuenta con su web www.zioninternacional.com, desde donde usted podrá verificar la disponibilidad de cada número de la revista.

Sister Leidy:

Thank you for your observations and suggestions. We will respond promptly to some of your concerns. Zion Magazine's purpose is to illustrate the dimension of the Church of the Lord around the world. Its purpose is solely informative, announcing events and the Churches that are registered in the different congregations. In future editions, we expect to publish interviews of people who with their testimony, or with their experience in our congregation, expand this registry of the Church of God. However, you will not find in this publication subjects about doctrine, because as you said it, that is the job of the preachers and of our Ministry. Zion Magazine will keep an informative profile that will diffuse to its components the dimension of the CGMJCI around the world, and what is happening in each one.

Regarding the volumes of our publication, our magazine has this information on its side; likewise, the church Web page address is published in both editions, on the back cover of the magazine. However, we will make sure that this information can be more visible in future editions and we will also revise the introductions that are done for each location that has been reviewed.

Regarding the periodicity of the publication, it is hard to say at the moment when you will receive the magazine at your location, since the time of distribution for South America, Europe and the United States is different from Colombia. We are very happy for such positive feedback from all the brothers and sisters.

At this time, Editors Zion have a Web page: www.zioninternacional.com, where you can verify the availability of each number of the magazine.

Iván Darío Moreno Piraquive

Cordial saludo:

Quiero expresarles mis más sinceras felicitaciones por tan excelente labor que ustedes han iniciado. Definitivamente cada día me sorprende cómo el Señor utiliza herramientas para darle oportunidad a la humanidad de conocerle, porque déjenme decirles que para mí, eso es Revista ZION. Por esto, agradezco a Dios que haya puesto este anhelo en su corazón para iniciar este hermoso proyecto. También, estoy esperando con ansias el momento en que se muestren las iglesias de Palmira, Valle del Cauca, porque en estos 12 años que llevo en la Iglesia, el Señor me ha permitido ver el crecimiento de la Obra de Dios en mi ciudad natal.

Que el Señor les de la sabiduría, y les siga respaldando.

Kind Regards:

I would like to express my most sincere congratulations for such an excellent job that you have started. I am definitely surprised to see how God uses tools to give humanity an opportunity to know Him, because let me tell you, that's what ZION Magazine is to me. This is why I thank God for placing that desire in your heart to start this beautiful project. Also, I am eagerly waiting for the moment that I will see the review of the Churches of Palmira, Valle del Cauca, because in these 12 years that I have been in Church, the Lord has allowed me to see the growth of the Church of the Lord in my native city. May the Lord give you wisdom and continue to support you.

Carolina Caicedo Torres

Obra Barrio Colombina-Sector El Bosque
Palmira, Valle del Cauca. Colombia

Rta: Hermana Carolina:

Sus bellas palabras nos gratifican y nos renuevan en nuestra labor. Nosotros también esperamos con ansias reseñar la Obra a la cual usted acude. Por eso, animamos a ésta y a las demás congregaciones para que en acuerdo con su pastor encargado nos hagan llegar la reseña histórica de su Iglesia, y nos cuenten en ella: cómo se formó la Iglesia en su localidad, quiénes propiciaron las primeras reuniones, de qué años estamos hablando, hechos y visitas importantes, y cómo está conformada la congregación actualmente. Es decir, cuántos hermanos la componen, y cuáles han sido los eventos más recientes celebrados allí.

Toda esta información puede hacerla llegar a través del correo:

dep.edicion@zioninternacional.com

Sister Carolina:

Your beautiful words gratify us and renew us in our work. We are also eager to review the Church where you attend. This is why we encourage your congregation, as well as the rest, to send us a brief summary along with your preacher in charge, and let us know: How did the Church start at your location? Who started the first meetings? What year are we talking about? Also include important facts and visits. In addition, tell us how many people currently attend the Church and which are the most recent events celebrated there.

This information can be submitted to the email:

dep.edicion@zioninternacional.com

Iván Darío Moreno Piraquive

¡Buenas tardes!

a todas las personas que de una u otra forma tuvieron que ver con tan hermosa revista!

Sabemos que toda la Obra de Dios es perfecta y hermosa, y no podía faltar una revista donde se nos ampliaran un poco más los conocimientos acerca de cada una de las Obras perfectas de nuestro Dios. Fue de mucha alegría para mí en lo personal cuando vi la revista, porque siempre quise saber más de las Obras en todos los países. Quiero felicitar muy ampliamente al Hermano Iván Darío Moreno Piraquive, y a todas las personas que colaboraron con esta revista tan hermosa, porque cada detalle, cada explicación, cada foto, están muy bien realizados, aunque yo de esto no tenga conocimiento; todo quedó muy hermoso, y desde ahora ya estoy esperando la segunda edición de tan hermosa revista. El señor les bendiga y les continúe dando conocimiento para que las ediciones que vengan sean tan hermosas, y nos ayuden a tener un poco de conocimiento de cada una de las Obras de nuestro Dios. ¡Dios les bendiga!

Rta: Hermana Abdy:

Gracias por sus palabras. Es para ustedes, nuestros lectores, que se justifica el quehacer de nuestra revista. Sus palabras son un aliciente para nuestro equipo editorial, y por supuesto, para la congregación de la IDMJI.

Good afternoon!

to all the people who had to do with this beautiful magazine, one way or the other!

We know that all of God's Work is perfect and beautiful, and that we could not leave out a magazine that amplifies a little more the knowledge of each one of the perfect Churches of our God. Personally, it was a great joy for me when I saw the magazine, because I always wanted to know more about the Churches in all the countries. I want to greatly congratulate Brother Ivan Darío Moreno Piraquive, and all the people who cooperated with this beautiful magazine, every detail, every explanation, every picture, is very well elaborated. Although I don't have too much knowledge about this; everything looks wonderful and I'm already waiting for the next edition of this magazine. May the Lord Bless you and continue to give you knowledge, so the rest of the editions may also be as beautiful, and that they may help us have more knowledge of each one of the Churches of Our God. May God Bless you!

Abdy Rodríguez
Maracaibo, Venezuela

Sister Abdy:

Thank you for your words. It is because of you, our readers, that the making of this magazine is worthwhile. Your words are a relief for our editorial group, and of course, for the congregation of the CGMJCI.

Iván Darío Moreno Piraquive

Buenas noches Hno. Iván Darío Moreno,

estoy muy feliz por tener la oportunidad de expresarle un cordial saludo, deseándole que el Altísimo le conceda muchos triunfos. Le agradezco por la oportunidad de trasladarnos a regiones, países, y culturas a través de la revista ZION, ya que es la posibilidad de conocer todo lo que nuestro Dios hace en todas las iglesias del mundo desde sus inicios.

Muchas gracias, y que Dios le bendiga.
Lo felicito por esa ardua labor.

Good evening Brother Ivan Dario Moreno,

I am very glad for having an opportunity to express to you warm regards, wishing that the Creator gives you many triumphs. I want to thank you for giving us the opportunity to move to regions, countries, and cultures through the ZION magazine, since it is an opportunity to get to know everything that our God does in all of the Churches of the world, from its beginning.

Thank you and may God bless you.
I congratulate you for your hard work.

Gina Paola Potes
Obra en Buenaventura, Colombia

Si está interesado en que su iglesia sea reseñada, háganoslo saber en un escrito, entre otros detalles, ¿cómo se formó la Obra en su localidad, quiénes propiciaron las primeras reuniones, de qué años estamos hablando?, y hechos y visitas importantes. Además, ¿cómo está conformada dicha congregación actualmente? Es decir, ¿cuántos hermanos la componen? y ¿cuáles han sido los eventos más recientes celebrados allí?

✦ No dude en contactarse con nosotros a través de su Predicador Encargado Actual, y hacer llegar esta reseña histórica al correo: dep.edicion@zioninternacional.com

If you are interested in having your church reviewed, let us know in writing: How did the Church start at your location? Who started the first meetings? What year are we talking about? Also include important facts and visits. In addition, tell us how many people congregate at the moment. Which were the most recent events celebrated there?

✦ Do not hesitate to contact us through your Current Preacher in Charge, who can send us this brief summary to our e-mail: dep.edicion@zioninternacional.com

ACTUAL ATLAS DE LA IGLESIA

CURRENT ATLAS OF THE CHURCH

A partir de esta edición, nuestros lectores podrán apreciar un poco más la realidad sociocultural de los continentes donde se encuentran sedes de la IDMJI. En este caso, comenzaremos por Europa.

From this issue on, our readers will be able to know more about the socio-cultural reality of the continents where the CGMJCI can be found. In this case, we start with Europe.

europa
europe





Sedes actuales de la Iglesia en el mundo
Current churches around the world



La historia de este continente es muy antigua ya que mientras Cristóbal Colón arribaba al “Nuevo Mundo” en 1492, Europa ya había comenzado una nueva era en que la barbarie y el dogmatismo fueron desplazados por una revolucionaria concepción del hombre y del mundo.

Este Renacimiento trajo nuevas ideas y dio a luz a artistas, científicos, filósofos y otro tipo de personajes que moldearon el imaginario colectivo europeo. En esta época surge la Reforma Protestante que quiso romper con el dogmatismo y las arbitrariedades del cristianismo.

Así, la Europa Moderna surge para dar paso a otra forma de vivir y concebir el mundo. Nuevos estados se incorporan, así como un sistema económico que augura ser más estable, y una pretensión al progreso, la comunicación y la razón.

Teniendo como referente la Época Clásica (Roma y Grecia del siglo V a.C. al siglo II d.C.), esta Era Moderna busca indagar e inquirir en el pensamiento colectivo y hacer preguntas trascendentales sobre el mundo alrededor.

Batallas, emancipaciones, conflictos y guerras llenan las páginas de la Europa Contemporánea hasta el punto en que hoy en día, este continente se ha convertido en un mosaico interesante de culturas que difieren en gran manera la una de la otra. Es en esta amalgama en que la IDMJI ha encontrado espacio para expandir la Doctrina del Señor.

Es importante anotar que cualquier persona que haya tenido la posibilidad de viajar a este continente, se habrá dado cuenta de que a pesar de que los países están muy cercanos entre ellos, al pasar una frontera es como pasar a otro continente pues las costumbres, las maneras de pensar y de vivir cambian muchísimo.

Por ejemplo, en España, las Obras de la IDMJI se han identificado mejor con la idiosincrasia española, pues es la Madre Patria, y también por la cantidad de inmigrantes que han viajado a ese país. Se registran 24 sedes en varias comunidades autónomas.

.....

The history of this continent is very ancient. While Christopher Columbus was arriving in the “New World” in 1492, Europe had started a new era in which barbarism and dogmatism were replaced by a revolutionary concept of humankind and the world.

This Renaissance brought new ideas and gave birth to artists, scientists, philosophers and other kind of figures who molded the European collective imaginary. During this time, the Protestant Reformation began as an attempt to end dogmatism and the arbitrariness of Christianity.

Thus, Early Modern Europe emerges to give way to another way of living and conceiving the world. There is an integration of the states, a more promising and stable economy, and an aspiration towards progress, communication and reason.

Taking the Classical Period as a reference (Rome and Greece from the V century B.C. to the II century A.C.), this Modern Era wants to inquire and focus on the role of reason and inquiry, on the collective consciousness and in depth questions about the world around it.



Battles, emancipations, conflicts and wars fill the pages of Contemporary Europe to the point that today this continent has become an interesting mosaic of cultures that differ greatly from one to another. It is in this amalgam that the CGMJCI has found a space to expand the Lord's doctrine.

It is important to mention that anyone who has traveled to this continent has noticed that even though the countries are very close to each other, passing a frontier is like entering another continent since the customs and the way they think and live are very different.

For example, in Spain, the Churches of the CGMJCI have identified themselves with the Spanish Idiosyncrasy; it is the "Motherland", and it also has a great amount of immigrants who have come to this country. There are 24 church locations in several autonomous communities.

Comunidad Autónoma / Provincias / Municipios / Idiomas Autonomous Community / Province / Municipality / Language

Andalucía	Almería Granada Málaga Sevilla	Almería Armillá Málaga Sevilla	Castellano / Castilian
Aragón	Zaragoza	Cuarte de Huerva	Castellano, Aragonés, Catalán / Castilian, Aragonese, Catalan
Canarias	Las Palmas	Puerto del Rosario (Isla de Fuerteventura) Arrecife (Isla de Lanzarote) Las Palmas de Gran Canaria (Isla de Gran Canaria)	Castellano / Castilian
Castilla y León	León	León	Castellano, Leonés / Castilian, Leonese
Castilla-La Mancha	Albacete	Albacete	Castellano / Castilian
Cataluña	Barcelona Lérida Tarragona	Barcelona Lérida Tarragona	Castellano, Catalán, Occitano (variante del aranés) / Castilian, Catalan, Occitan (a variant of Aranese)
Comunidad de Madrid Community of Madrid	Madrid	Madrid	Castellano / Castilian
Comunidad Valenciana Valencian Community	Alicante Castellón Valencia	Alicante y Torrevieja (2) Castellón de la Plana Valencia	Castellano, Valenciano / Castilian, Valencian
Galicia	La Coruña Orense Pontevedra	La Coruña Orense Pontevedra	Castellano, Gallego / Castilian, Galician
Islas Baleares Balearic Islands	Palma de Mallorca	Palma de Mallorca (Isla de Mallorca)	Castellano, Catalán / Castilian, Catalan
Murcia	Murcia	Llano de Brujas	Castellano, Dialecto murciano / Castilian, Murcian dialect
País Vasco Basque Country	Vizcaya	Basauri (cerca de Bilbao)	Castellano, Euskera / Castilian, Basque

